



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 23 avril 2024 à 19 h 00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, April 23, 2024, at 7:00 p.m., at which are present:

La mairesse/Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers/Councillors :

Dennis Dicks, Michelle Jackson Trepanier, Stephen Lee, Tanya Narang, Christopher Jackson et Pierre Matuszewski

Étaient absents/Absent :

Sont également présent(e)s/Also present :

Robert Malek, directeur général et assistant-greffier par interim/Director General and interim Assistant-Town clerk, Karine McDonald, trésorière/Treasurer

#### OUVERTURE DE LA SÉANCE

#### OPENING OF THE MEETING

La mairesse salue le directeur général et assistant-greffier monsieur Robert Malek et la trésorière madame Karine McDonald.

The mayor greets the Director General and Assistant Town-Clerk Mr. Robert Malek and the treasurer Mrs Karine McDonald.

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible dès le lendemain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available the next day, on the Senneville website.

2024-04-914

#### 1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

#### 2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

#### 2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions publiques et invite les citoyens, qui ont des documents pour l'administration, à attendre d'être invités à le faire et à déposer lesdits documents auprès du directeur général.

The mayor reminds the citizens of the rules of this public question period and invites citizens who have documents for the administration to wait to be invited to do so and to submit said documents to the Director General.

La mairesse répond à la question posée par l'assistance durant la première période de questions. Aucune question écrite n'a été reçue pour la séance.

The mayor answers the question asked by the audience during the first question period. No written questions were received for the session.

#### 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

#### 3. ADOPTION OF THE MINUTES

2024-04-915

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on March 26th, 2024.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson  
Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson  
Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 26 mars 2024, soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the regular sitting of the municipal council held on March 26, 2024, be adopted as submitted.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the *Cities and Towns Act*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

4. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

4.1 ADMINISTRATION

4.1 ADMINISTRATION

**4.2 FINANCES**

**4.2 FINANCES**

2024-04-916

4.2.1 Approbation des opérations financières.

4.2.1 Approval of the financial transactions.

Il est Proposé par le conseiller Pierre Matuszewski  
Appuyé par la conseillère Tanya Narang  
et RÉSOLU:

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski  
Seconded by Councillor Tanya Narang  
and RESOLVED:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 27 mars 2024 au 10 avril 2024 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant 104 733.69 \$

TO APPROVE the list of accounts payable for the period of February 28, 2024, to March 13, 2024, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totaling \$104,733.69.

ET  
D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant 62 041.34 \$

AND  
TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling \$62,041.34.

Que tous ces paiements, totalisant 166 775.03 \$, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île Perrot.

That all these payments, totaling \$166,775.03, be drawn from the Village of Senneville's account at the Bank of Montreal, Île Perrot branch.

ET  
D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de mars 2024, telle que déposée devant le Conseil :

AND  
TO APPROVE the list of the paid salaries for the month of March 2024, as filed with the Council:

Rémunération des élus : 8 532.08 \$  
Salaires des employés : 46 628.18 \$

Remuneration of elected officers: \$ 8,532.08  
Salaries of employees: \$ 46,628.18

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

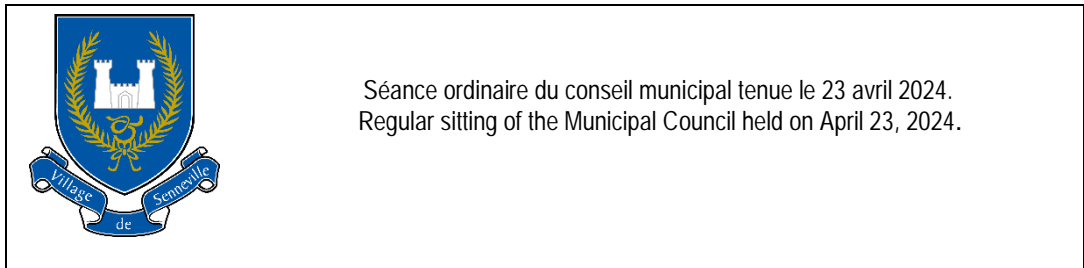
UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.3 AFFAIRES JURIDIQUES

4.3 LEGAL AFFAIRS

4.4 RESSOURCES HUMAINES

4.4 HUMAN RESOURCES



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS

5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

2024-04-917

5.1 Demande d'aide financière au programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2019-2024.

5.1 Application to the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) 2019-2023.

ATTENDU QUE par l'adoption de la résolution 2022-11-653 adoptée le 22 novembre 2022, la municipalité a accepté d'adhérer à l'aide financière du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

WHEREAS by the adoption of resolution 2022-11-653 adopted on November 22, 2022, the municipality has agreed to join the financial assistance of the gas tax and Quebec contribution program (TECQ) for the years 2019 to 2023;

ATTENDU QUE par l'adoption de la résolution 2023-10-816 adoptée le 24 octobre 2023, la municipalité a déposé la programmation des travaux version no.2;

WHEREAS by the adoption of resolution 2023-10-816 adopted on October 24, 2023, the municipality submitted work schedule No. 2;

ATTENDU QUE la municipalité, jugeant pertinent de prolonger son adhésion au programme d'aide financière (TECQ), a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024;

WHEREAS the municipality, deeming it relevant to extend its membership in the financial assistance program (TECQ), has read the Guide relating to the terms of payment of the government contribution under the Gas Tax Program and Quebec's contribution (TECQ) for the years 2019 to 2024;

ATTENDU QUE la municipalité admet qu'elle doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

WHEREAS the municipality admits that it must respect the terms of this guide which apply to it in order to receive the government contribution which was confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

PAR CONSÉQUENT

THEREFORE,

Il est Proposé par le Conseiller Pierre Matuszewski Appuyé par la Conseillère Tanya Narang et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski Seconded by Councillor Tanya Narang and RESOLVED:

QUE la municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

THAT the municipality agrees to respect the terms of the guide which applies to it;

QUE la municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2024;

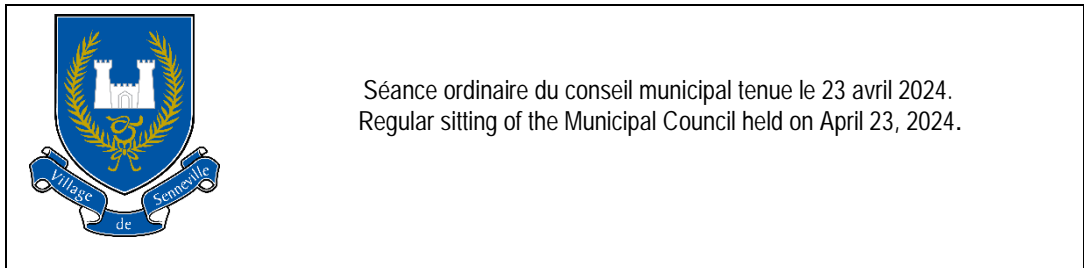
THAT the municipality undertakes to be solely responsible and to release the Government of Canada and the Government of Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents from any liability with respect to claims, demands, losses, damages and costs of all kinds based on injury to or death of a person, damage to property or loss of property attributable to a wilful or negligent act resulting directly or indirectly from investments made with the financial assistance obtained under the TECQ 2019-2024 program;

QUE la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version n° 3, ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

THAT the municipality approves the content and authorizes the sending to the Minister of Municipal Affairs and Housing of the work schedule, version number 3, hereby attached and of all the other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution which was confirmed to the Municipality in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

QUE la municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des six années du programme;

THAT the municipality undertakes to reach the minimum threshold of fixed assets imposed on it for the entire six years of the program;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

QUE la municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution;

THAT the municipality undertakes to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any modification that will be made to the work program approved by this resolution.

QUE la municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 3 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles;

THAT the municipality certifies by this resolution that the attached work schedule No. 3 includes true realized costs and reflects the cost forecasts for eligible work;

QUE le conseil municipal autorise le directeur général, la trésorière et le responsable des services techniques à signer, pour et au nom du Village de Senneville, tout document utile et nécessaire afin de donner plein effet à la présente.

THAT the Municipal Council authorize the Director General, the Treasurer and the technical service manager to sign for and in the name of the Village of Senneville, all documents necessary to give full effect to the present resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-04-918

5.2 Abrogation de la résolution numéro 2024-01-870 concernant l'approbation de l'appel d'offre pour le projet de réaménagement de l'intersection des avenues Pacific et Pearson, de la rue Sainte-Anne et du boulevard des Anciens-Combattants (partage des coûts à 50 % avec Sainte-Anne-de-Bellevue).

5.2 Abrogation of resolution number 2024-01-870 concerning approval of the call for tenders for the redevelopment of the intersection of Pacific and Pearson avenues, Sainte-Anne Street and des Anciens-Combattants Boulevard (50% cost-sharing with Sainte-Anne-de-Bellevue).

CONSIDÉRANT que par la résolution numéro 04-082-24 adoptée le 15 avril 2024, la municipalité de Sainte-Anne-de-Bellevue a résilié le contrat octroyé à l'entrepreneur *Les Pavages D'amour Inc.* pour le réaménagement des intersections Pacific, Sainte-Anne et Anciens-Combattants.

WHEREAS by resolution number 04-082-24 adopted on April 15, 2024, the municipality of Sainte-Anne-de-Bellevue terminated the contract awarded to Les Pavages D'amour Inc. for the redevelopment of the Pacific, Sainte-Anne and Anciens-Combattants intersections.

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Dennis Dicks  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Dennis Dicks  
and RESOLVED:

QUE la municipalité de Senneville abroge la résolution numéro 2024-01-870 adoptée à la séance du conseil du 23 janvier 2024, laquelle approuvait le partage des coûts à 50-50 avec la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue pour le projet de réaménagement des intersections, Pacific/Sainte-Anne et Pacific/Anciens-Combattants;

THAT the Municipality of Senneville rescind resolution number 2024-01-870 adopted at the council meeting of January 23, 2024, which approved a 50-50 cost-sharing agreement with the City of Sainte-Anne-de-Bellevue for the project to redevelop the Pacific/Sainte-Anne and Pacific/Anciens-Combattants intersections;

QUE les fonds réservés à ce projet seront réaffectés à d'autres projets du programme triennal d'immobilisations.

THAT the funds set aside for this project be reallocated to other projects in the three-year capital expenditure program.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

## 6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

Deux points d'information qui nous proviennent du Ministère des transports et de la mobilité durable.  
Premier point concerne la reprise des travaux de la reconstruction de la chaussée de l'autoroute

## 6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

Two points of information from the Ministère des transports et de la mobilité durable.  
The first concerns the resumption of pavement reconstruction work on Highway 40 in Baie



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

40 à Baie d'Urfé et à Kirkland à compter du 27 avril entre Morgan et Saint-Charles. Il y aura des entraves. L'autoroute 40 ouest entre Saint-Charles et Morgan fermeture de longue durée de samedi 27 avril 8 h jusqu'au 24 mai. Fermeture de l'accotement et de la voie de gauche. Les voies seront déviées sur l'accotement de droite, donc les trois voies de circulation seront maintenues. Pour ce qui est de l'autoroute 40 est, entre Morgan et Saint-Charles, fermeture de longue durée du vendredi 3 mai 5 h au 6 juin. Fermeture de l'accotement et de la voie de gauche au niveau de l'avenue Morgan et de St-Charles. Les voies seront déviées sur l'accotement de droite, donc les trois voies de circulation seront maintenues.

d'Urfé and Kirkland as of April 27, between Morgan and Saint-Charles. There will be some obstructions. Highway 40 west between Saint-Charles and Morgan will be closed from Saturday, April 27 at 8 a.m. until May 24. Shoulder and left lane closed. Lanes will be diverted to the right shoulder, so all three traffic lanes will be maintained. Highway 40 east, between Morgan and Saint-Charles, will be closed for a long period from Friday, May 3 at 5 a.m. to June 6. Closure of the shoulder and left lane at Morgan and St-Charles. Lanes will be diverted to the right shoulder, so all three traffic lanes will be maintained.

Et pour le pont de l'Île-aux-Tourtes, la voie de circulation en direction de Montréal sur le pont de l'Île-aux-Tourtes sera fermée à la circulation du vendredi 26 avril, à 23 h, au dimanche 28 avril, à 5 h. Cette entrave est requise pour procéder à des interventions sur une portion endommagée de la dalle.

As for the Ile-aux-Tourtes bridge, the Montreal-bound lane on the bridge will be closed to traffic from 11 p.m. on Friday, April 26, to 5 a.m. on Sunday, April 28. This closure is required to carry out work on a damaged portion of the slab.

7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

7. RECREATION, CULTURE, AND COMMUNITY LIFE

2024-04-919

7.1 Dénomination de la servitude réelle et temporaire du lot 1 977 089 - "Forêt de Senneville".

7.1 Naming of the real and temporary servitude concerning lot 1 977 089 - "Forêt de Senneville".

CONSIDÉRANT QUE le 25 mai 2021, le Village de Senneville adoptait la Résolution 2021-05-394 visant la « Collaboration avec la Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM) – Opportunités de financement pour protéger et améliorer les milieux naturels sur le territoire du Village de Senneville » - référence résolution 2023-08-785 ;

WHEREAS on May 25, 2021, the Village of Senneville adopted Resolution 2021-05-394 concerning "Collaboration with the Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM) - Funding opportunities to protect and enhance natural environments on the territory of the Village of Senneville – reference resolution 2023-08-785;

CONSIDÉRANT QUE le Village de Senneville et McGill ont signés une servitude réelle et temporaire d'une durée de quarante (40) ans sur ledit lot en contrepartie du paiement de la somme d'un (\$1) dollar;

WHEREAS the Village of Senneville and McGill have signed a real and temporary easement for a term of forty (40) years on said lot in consideration of the payment of the sum of one (\$1) dollar;

CONSIDÉRANT QUE le nom de la Forêt de Senneville est officialisé à la Commission de toponymie ;

WHEREAS the name of the "Forêt de Senneville" is official by the *Commission de toponymie*;

CONSIDÉRANT QUE la Forêt de Senneville est l'espace boisé se trouvant au nord de l'autoroute Félix-Leclerc, à l'est du chemin de Senneville et à l'ouest de l'arboretum Morgan;

WHEREAS the "Forêt de Senneville" is the wooded area north of the Félix-Leclerc highway, east of chemin de Senneville and west of the Morgan arboretum;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite inclure le lot 1 977 089 faisant l'objet de la servitude ci-haut à la Forêt de Senneville ;

WHEREAS the Municipality wishes to include lot 1 977 089, the subject of the above servitude, in the "Forêt de Senneville";

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER l'inclusion du lot 1 977 089 au territoire formant la Forêt de Senneville.

TO ADOPT the inclusion of lot 1 977 089 in the territory forming the "Forêt de Senneville".



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

D'AUTORISER le directeur général ainsi que le Directeur des services de l'urbanisme, environnement, permis et inspections à déposer les modifications auprès de la Commission de toponymie.

TO AUTHORIZE the General Manager and the Director of Urban Planning, Environment, Permits and Inspections to file the modifications with the *Commission de toponymie*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Point d'information concernant les loisirs

Recreation updates

Les inscriptions aux programmes d'été du parc, de la piscine, du tennis, ainsi qu'au camp de jour L'Air en fête, sont ouvertes en ligne. Les détails sont disponibles sur le site Web et dans le livret des loisirs d'été.

Registration for the summer park, pool & tennis programs, as well as day camp (*L'Air en fête*) is open online. Details are available on the website and through the Summer Recreation Booklet.

La Société historique tiendra sa prochaine réunion demain, mercredi 24 avril, à 13 h 30. Le conférencier du mois, Henry Yates, parlera de l'histoire de la ferme Maxwellton, à Baie D'Urfé.

The Historical Society is holding their next meeting tomorrow Wednesday April 24<sup>th</sup> here at 1:30 p.m. This month's speaker Henry Yates will talk about the history of Maxwellton Farm, Baie D'Urfé

Dans le cadre du Jour de la Terre, une collecte spéciale de produits électroniques est en cours au garage municipal (35, chemin de Senneville) jusqu'à jeudi 25 avril. Veuillez consulter la liste des produits acceptés sur le site Web avant d'apporter vos articles inutilisés au garage.

As part of Earth Day, a special collection of electronic products is underway at the municipal garage (35 Senneville Road) until Thursday April 25<sup>th</sup>. Please consult the list of accepted products on the website before bringing your unused items to the garage.

Participez au Défi nature urbain entre le 26 et le 29 avril. Nous sommes entourés d'eau, de forêts et d'espaces verts, alors les possibilités d'observation de la nature sont infinies à Senneville! Joignez-vous à un groupe ou participez individuellement et prenez des photos pour enregistrer la flore et la faune du Village. Téléchargez l'application iNaturalist et vos photos pendant la période d'observation, qui commence ce vendredi et se termine lundi. INFO : <https://inaturalist.ca/>

Take part in the Urban Nature Challenge between April 26 and April 29. We're surrounded by water, forest, and green spaces, so the possibilities for nature observations are endless in Senneville! Join a group or participate individually and take photos to record the flora and fauna in the Village. Download the iNaturalist app, and upload your photos during the observation period, starting this Friday through Monday INFO: <https://inaturalist.ca/>

Apprenez à jouer au bridge avec le club social 55. Cours de base, intermédiaires, avancés et de remise à niveau. Tous les lundis de 18 h 30 à 20 h 30 au centre communautaire George McLeish. Le cours de 8 semaines se déroule du 29 avril au 17 juin 2024.

Learn how to play bridge with the Social Club 55. Basic, intermediate, advanced and refresher courses. Every Monday from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. here at the George McLeish Community Centre. The 8-week course runs from April 29 to June 17, 2024.

Le club social 55 organise également un cours d'initiation au pickleball le 14 mai 2024, de 13 h à 15 h 30, sur les terrains.

The Social Club 55 is also holding a pickleball initiation class on May 14, 2024 from 1:00 p.m. to 3:30 p.m. on the courts.

Les informations relatives à l'inscription à ces deux activités sont disponibles en ligne.

Registration information for both of these activities is available online.

## 8. COMMUNICATIONS

## 8. COMMUNICATIONS

## 9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

## 9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

### 9.1 Approbation des demandes de permis et de certificats assujetties au Règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale.

### 9.1 Approval of permits and certificates requests subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law.

2024-04-920



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

ATTENDU QUE le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

WHEREAS By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

ATTENDU QUE que les demandes ont été analysées par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 8 avril 2024;

WHEREAS that the requests were reviewed by the Planning Advisory Committee during the April 8, 2024, meeting;

PAR CONSÉQUENT,

THEREFORE,

Il est proposé par la conseillère Tanya Narang Appuyé par le conseiller Dennis Dicks et RÉSOLU :

It is moved by Councillor Tanya Narang Seconded by Councillor Dennis Dicks and RESOLVED:

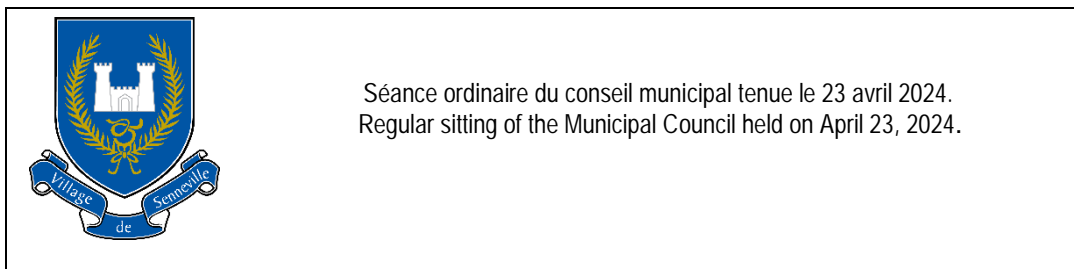
QUE les plans et documents associés aux demandes suivantes soient approuvés :

THAT the plans and documents associated with the following requests be approved:

Adresse/Address	No de demande/ Request Number	Projet / project	Date dépôt documents/ Document deposit date
34, avenue Elmwood	2023-00125	Modification des plans approuvés pour la construction d'un garage détaché/Modification of approved plans for the construction of a detached garage	28/03/2024
241, chemin de Senneville	2024-00020	Installation de deux portails/ Installation of two entrance gates	26/03/2024 et/and 29/03/2024
241, chemin de Senneville	2022-05081	Modification des plans approuvés pour l'agrandissement d'un bâtiment principal/Modification of the approved plans for the extension of the main building	25/03/2024 et/and 26/03/2024
241, chemin de Senneville	2022-05067	Modification des plans approuvés pour la rénovation d'un bâtiment accessoire/Modification of the approved plans for the renovation of an accessory building	22/03/2024
53, avenue Elmwood	2024-00014	Construction d'une galerie / Construction of a deck	18/03/2024

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

2024-04-921

9.2 Approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale pour l'installation d'une enseigne; 149-165, chemin de Senneville

9.2 Approval of Site Planning And Architectural Integration Program for the installation of a sign; 149-165 Senneville Road

CONSIDÉRANT que le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel est assujettie la propriété citée ci-dessus, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the above-mentioned property is subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT que la demande a été analysée par le Comité consultatif d'urbanisme lors des séances du 8 et 22 avril 2024;

CONSIDERING that the request was reviewed by the Planning Advisory Committee during the April 8 and 22, 2024, meetings;

EN CONSÉQUENCE,

THEREFORE,

Il est proposé par la conseillère Tanya Narang appuyé par le conseiller Dennis Dicks et RÉSOLU :

It is moved by Councillor Tanya Narang seconded by Councillor Dennis Dicks and RESOLVED:

QUE la demande numéro 2024-00015, se rapportant au 149-165, chemin de Senneville soit approuvée en regard de l'installation d'une enseigne, selon les conditions suivantes :

THAT the application number 2024-00015 relating to 149-165 Senneville Road be approved regarding the installation of a sign, with the following conditions:

- Qu'un aménagement paysager soit prévu au pourtour de l'enseigne;
- Que l'éclairage soit sobre et discret.

- That landscaping be planned around the sign;
- That the lighting be sober and discreet.

Et ce, selon les plans et documents soumis en date du 11 mars et du 2,3 et 18 avril 2024.

This, according to plans and documents submitted on March 11 and April 2,3 and 18, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10. EXPENSES AND FUND COMMITMENT

10.1. Dépôt — certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

10.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

The treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

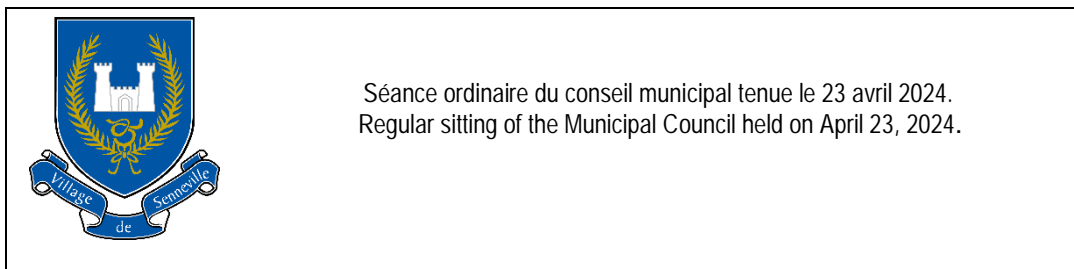
11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

11. AGGLOMERATION BUSINESS

Encore une fois les mairesses et maires de l'association des municipalités de banlieue ont maintenu la ligne en votant à nouveau contre trois propositions ne répondant pas aux attentes légitimes des municipalités liées toujours en lien avec le partage équitable des dépenses d'agglomération.

Once again, the mayors of the Association of Suburban Municipalities held the line, voting against three proposals that do not meet the legitimate expectations of municipalities linked to the equitable sharing of agglomeration expenses.





Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

Le commandant Sauvé n'a pas pu être présent ce soir, mais dès le mois prochain (mai), il devrait reprendre ses visites régulières et être présent à nos réunions mensuelles.

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

Commandant Sauvé could not be here tonight but starting next month (May), he should be resuming his regular visits and be present at the monthly meetings.

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

La mairesse fait un préambule de cette section avant d'élaborer sur les prochains points.

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

The mayor introduces this section before elaborating on the following points.

2024-04-922

13.1 Adoption du Règlement N° 343-7 modifiant le Règlement concernant le stationnement, la circulation et la sécurité routière n° 343.

13.1 Adoption of By-law No. 343-7 amending the By-law concerning parking, traffic and road safety No. 343.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024 ;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 343-7 modifiant le Règlement concernant le stationnement, la circulation et la sécurité routière N° 343 a été déposé et mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS draft By-law No. 343-7 amending the By-law concerning parking, traffic and road safety No. 343 was tabled and made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement, soit de retirer les frais exigés et de faire un renvoi au Règlement sur la tarification, ainsi que préciser certaines dispositions;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to remove the fees charged and to make a reference to the By-law concerning rates, as well as clarifying certain provisions;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt dudit projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N°343-7 modifiant le Règlement concernant le stationnement, la circulation et la sécurité routière n°343, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 343-7 amending the By-law concerning parking, traffic and road safety No. 343, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED

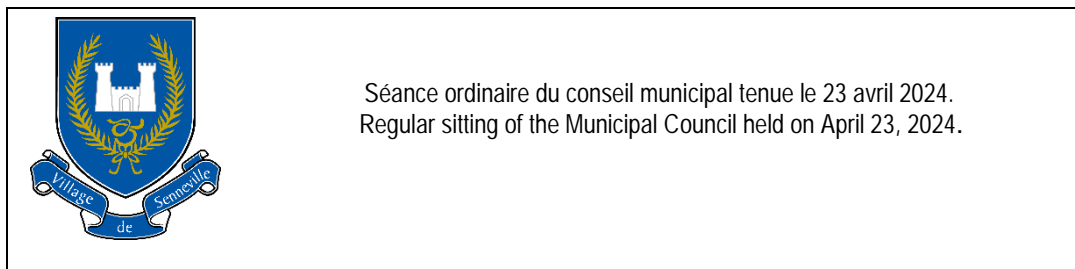
2024-04-923

13.2 Adoption du Règlement N° 422-1 modifiant le Règlement régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du village de Senneville N° 422.

13.2 Adoption of By-law No. 422-1 amending the By-law governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the village of Senneville No. 422.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024 ;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

ATTENDU QUE le projet de Règlement N°422-1 modifiant le Règlement régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du village de Senneville N°422 a été déposé et mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS draft By-law No. 422-1 amending By-law governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the village of Senneville No. 422 was tabled and made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement, soit de faire un renvoi au Règlement sur la tarification;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to make a reference to the By-law concerning rates;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt du projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N°422-1 modifiant le Règlement régissant les branchements aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial sur le territoire du village de Senneville N°422, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 422-1 amending By-law governing connections to the sanitary sewer and storm drain systems on the territory of the village of Senneville No. 422, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED

2024-04-924

13.3 Adoption du Règlement N° 459-1 modifiant le Règlement régissant les branchements à l'aqueduc municipal N° 459.

13.3 Adoption of By-law No. 459-1 amending the By-law governing connections to the municipal aqueduct No. 459.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 459-1 modifiant le Règlement régissant les branchements à l'aqueduc N° 459 a été déposé et mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS draft By-law No. 459-1 amending the By-law governing connections to the municipal aqueduct No. 459 was tabled and made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement, soit de retirer les frais exigés et de faire un renvoi au Règlement sur la tarification;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to remove fees and make a reference to the By-law concerning rates;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt dudit projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

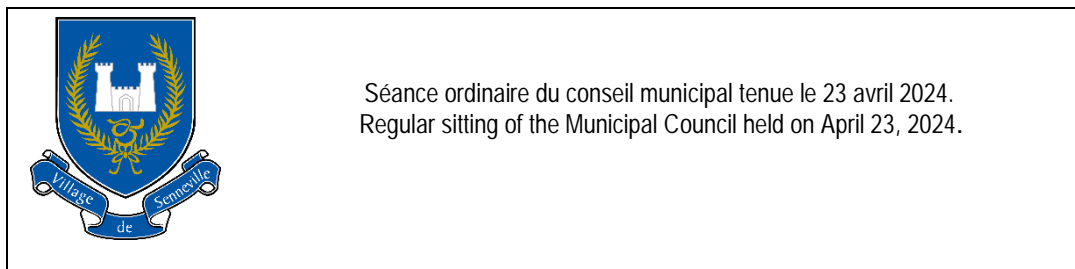
CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N° 459-1 modifiant le Règlement régissant les branchements à l'aqueduc N° 459, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 459-1 amending the By-law governing connections to the municipal aqueduct No. 459, as submitted.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED

2024-04-925

13.4 Adoption du Règlement N°496-1 modifiant le Règlement sur l'utilisation de l'eau N°496.

13.1 Adoption of By-law No. 496-1 amending the By-law on use of water No. 496.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024 ;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 496-1 modifiant le Règlement sur l'utilisation de l'eau N° 496 a été déposé et mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS the draft By-law No. 496-1 amending the By-law on use of water No. 496 was tabled and made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement, soit de faire un renvoi au Règlement sur la tarification;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to make a reference to the By-law concerning rates;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt dudit projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N°496-1 modifiant le Règlement sur l'utilisation de l'eau N°496, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 496-1 amending the By-law on use of water No. 496, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED

2024-04-926

13.5 Adoption du Règlement sur la tarification N° 499.

13.5 Adoption of By-law concerning rates No. 499.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024 ;

ATTENDU QUE le projet de Règlement sur la tarification N° 499\_a été déposé et mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS the draft By-law concerning rates No. 499 was tabled and made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement, soit de regrouper l'ensemble des tarifs de la municipalité dans un seul règlement, les ajuster et en ajouter certains;

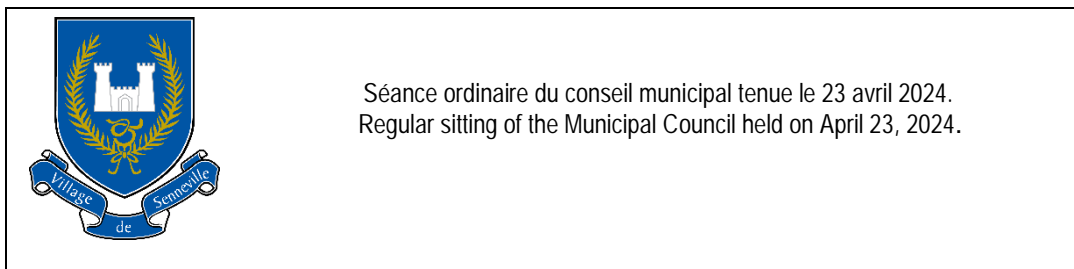
WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to consolidate all the municipality's rates into a single by-law, adjusting them and adding some;

ATTENDU Qu'un changement a été apporté au présent règlement depuis le dépôt dudit projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024, soit :

WHEREAS change was made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024, namely:

-L'article 2.7 a été modifié par l'ajout des mots « lorsqu'il y a un montage de la salle incluant des tables, des chaises, etc. effectué par l'équipe de maintenance (exemple : une fête ou un événement). »

-Article 2.7 has been modified by the addition of the words "when the rental needs a set-up, including tables, chairs, etc. by the maintenance team (example: party or event)."



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

Il est Proposé par le conseiller Pierre Matuszewski  
Appuyé par le conseiller Tanya Narang  
et RÉSOLU :

D'ADOPTER le Règlement sur la tarification N° 499, tel  
que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2024-04-927

13.6 Adoption du Règlement N° 440-2 modifiant  
le Règlement sur les dérogations mineures  
N°440.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de  
la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26  
mars 2024;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 440-2  
modifiant le Règlement sur les dérogations mineures  
N° 440 a été adopté le 26 mars 2024;

ATTENDU QU'une assemblée publique de  
consultation a été tenue le 10 avril 2024;

ATTENDU QUE le Règlement N° 440-2 modifiant le  
Règlement sur les dérogations mineures N° 440 a  
été mis à la disposition du public avant le début de  
la présente séance;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du  
présent règlement soit de retirer les frais exigés et  
de faire un renvoi au Règlement sur la tarification;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté  
au présent règlement depuis le dépôt du projet de  
règlement à la séance ordinaire du Conseil  
municipal tenue le 26 mars 2024.

PAR CONSÉQUENT,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson  
Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

D'ADOPTER le Règlement N° 440-2 modifiant le  
Règlement sur les dérogations mineures N°440, tel  
que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2024-04-928

13.7 Adoption du Règlement N° 451-4 modifiant  
le Règlement sur les permis et certificats N°  
451.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de  
la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26  
mars 2024;

CONSEQUENTLY,

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski  
Seconded by Councillor Tanya Narang  
and RESOLVED:

TO ADOPT By-law concerning rates No. 499, as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

13.6 Adoption of By-law No. 440-2 amending the By-law  
regulating minor derogations No. 440.

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting  
of the Municipal Council held on March 26, 2024;

WHEREAS the draft By-law No. 440-2 amending the By-law  
regulating minor derogations No. 440 has been adopted on  
March 26, 2024;

WHEREAS a public consultation meeting was held on April  
10, 2024;

WHEREAS By-law No. 440-2 amending By-law No. 440  
respecting minor derogations was made available to the  
public before the beginning of this meeting;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law,  
which is to remove the fees charged and to make a reference  
to the By-law concerning rates;

WHEREAS no changes were made to the present by-law  
since the draft by-law was tabled at the regular meeting of  
the Municipal Council held on March 26, 2024.

CONSEQUENTLY,

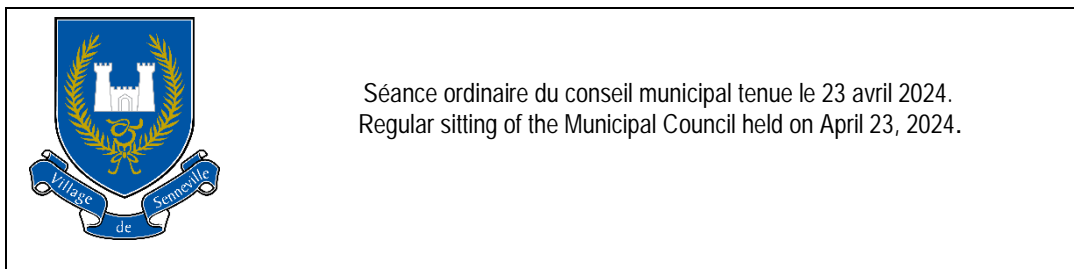
It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

TO ADOPT By-law No. 440-2 amending the By-law regulating  
minor derogations No. 440, as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

13.7 Adoption of By-law No. 451-4 amending the By-  
law on permits and certificates No. 451.

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting  
of the Municipal Council held on March 26, 2024;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 451-4 modifiant le Règlement sur les permis et certificats N° 451 a été adopté le 26 mars 2024;

WHEREAS the draft By-law No. 451-4 amending the By-law on permits and certificates No. 451 has been adopted on March 26, 2024;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 10 avril 2024;

WHEREAS a public consultation meeting was held on April 10, 2024;

ATTENDU QUE le Règlement N° 451-4 modifiant le Règlement sur les permis et certificats N° 451 a été mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS By-law No. 451-4 amending By-law on permits and certificates No. 451 was made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement soit de notamment ajouter, de supprimer ou de modifier des définitions, de retirer les frais exigés et de faire un renvoi au règlement sur la tarification, d'ajouter ou de modifier des plans et documents lors d'une demande de permis ou de certificat et revoir les contraventions et pénalités;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to to add, remove or modify definitions, remove fees and make a reference to the by-law concerning rates, add or modify plans and documents when applying for a permit or certificate, and review fines and penalties;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt du projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N° 451-4 modifiant le Règlement sur les permis et certificats N° 451, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 451-4 amending the By-law on permits and certificates No. 451, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-04-929

13.8 Adoption du Règlement N° 452-8 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 452.

13.8 Adoption of By-law No. 452-8 amending the By-law on site planning and architectural integration programs No. 452.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 452-8 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 452 a été adopté le 26 mars 2024;

WHEREAS the draft By-law No. 452-8 amending the By-law on site planning and architectural integration programs No. 452 has been adopted on March 26, 2024;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 10 avril 2024;

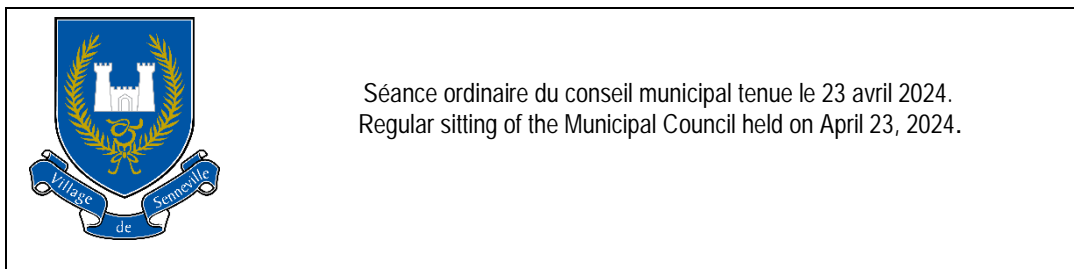
WHEREAS a public consultation meeting was held on April 10, 2024;

ATTENDU QUE le Règlement N° 452-8 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 452 a été mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS By-law No. 452-8 amending the By-law on site planning and architectural integration programs No. 452 was made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement soit de retirer les frais exigés et de faire un renvoi au Règlement sur la tarification, de clarifier la procédure à la suite d'une désapprobation des plans par le conseil, de préciser les documents à soumettre pour un avis préliminaire

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to remove the fees charged and make a reference to the By-law concerning rates, to clarify the procedure following disapproval of plans by Council, to specify the documents to be submitted for a preliminary opinion by the Planning Advisory Committee, make railings for exterior



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

du comité consultatif d'urbanisme, d'assujettir les garde-corps d'un escalier extérieur, d'un balcon, d'une galerie ou d'un perron à l'approbation des plans, de corriger des adresses à la liste des bâtiments d'intérêt, de corriger une adresse à la liste des murs et clôtures à préserver et de corriger des coquilles;

staircases, balconies, porches and landings subject to plan approval, correct addresses on the list of buildings of interest, correct an address on the list of walls and fences to be preserved, and correct typing mistakes;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt du projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,  
Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee  
et RÉSOLU :

CONSEQUENTLY,  
It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:

D'ADOPTER le Règlement N° 452-8 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 452, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 452-8 amending the By-law on site planning and architectural integration programs No. 452, as submitted.

Le vote est demandé :  
5 conseillers votent en faveur  
1 conseiller vote contre.

The vote is requested:  
5 Councillors vote in favour  
1 Councillor votes against.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

ADOPTED BY MAJORITY

2024-04-930

13.9 Adoption du Règlement N° 497-1 modifiant le Règlement régissant la démolition d'immeubles N° 497.

13.9 Adoption of By-law No. 497-1 amending the By-law regulating the demolition of immovables No. 497.

ATTENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 26 mars 2024;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 26, 2024;

ATTENDU QUE le projet de Règlement N° 497-1 modifiant le Règlement régissant la démolition d'immeubles N° 497 a été adopté le 26 mars 2024;

WHEREAS the draft By-law No. 497-1 amending the By-law regulating the demolition of immovables No. 497 has been adopted on March 26, 2024;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 10 avril 2024;

WHEREAS a public consultation meeting was held on April 10, 2024;

ATTENDU QUE le Règlement N° 497-1 modifiant le Règlement régissant la démolition d'immeubles N°497 a été mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

WHEREAS By-law No. 497-1 amending By-law regulating the demolition of immovables No. 497 was made available to the public before the beginning of this meeting;

ATTENDU QUE la mairesse a mentionné l'objet du présent règlement soit de retirer les frais exigés et de faire un renvoi au Règlement sur la tarification;

WHEREAS the Mayor mentioned the purpose of this by-law, which is to remove the fees charged and make a reference to the By-law concerning rates;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt du projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 26 mars 2024.

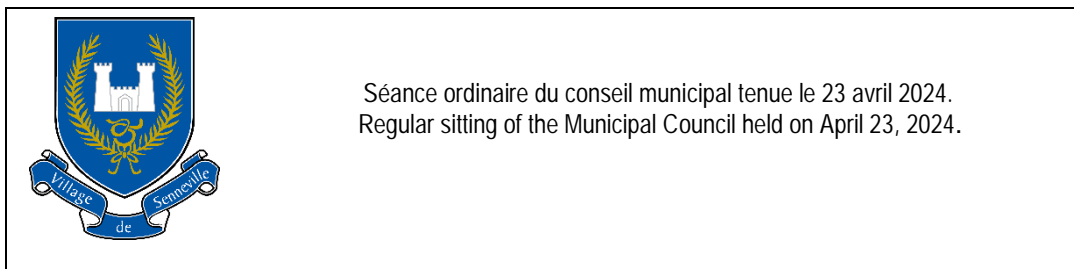
WHEREAS no changes were made to the present by-law since the draft by-law was tabled at the regular meeting of the Municipal Council held on March 26, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par la conseillère Michelle Jackson Trepanier  
Appuyé par le conseiller Stephen Lee

It is Moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier  
Seconded by Councillor Stephen Lee  
and RESOLVED:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

et RÉSOLU :

D'ADOPTER le Règlement N° 497-1 modifiant le Règlement régissant la démolition d'immeubles N° 497, tel que soumis.

TO ADOPT By-law No. 497-1 amending the By-law regulating the demolition of immovables No. 497, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-04-931

13.10 Avis de motion du Règlement N° 500 concernant la division du territoire du Village de Senneville en six districts électoraux.

13.10 Notice of motion of the draft By-law No. 500 concerning the division of the territory of the Village of Senneville into six electoral districts.

La Mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption le Règlement concernant la division du territoire du Village de Senneville en six districts électoraux N° 500.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, the By-law concerning the division of the territory of the Village of Senneville into six electoral districts No. 500 will be presented for adoption.

Le projet de règlement est disponible au bureau du greffier et sur le site Internet du Village de Senneville.

The draft by-law is available at the Town Clerk's office and on the Village of Senneville website.

2024-04-932

13.11 Adoption du projet de Règlement no. 500 concernant la division du territoire du Village de Senneville en six districts électoraux.

13.11 Adoption of draft by-law no. 500 concerning the division of the territory of the Village of Senneville into six electoral districts.

L'assistant-greffier dépose le projet de règlement concernant la division du territoire de la municipalité en six districts électoraux, qui sera soumis à la procédure de consultation publique conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

The Assistant-Town clerk tables the draft by-law concerning the division of the territory of the municipality into six electoral districts, which will be submitted to the public consultation procedure in accordance with the *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

PAR CONSÉQUENT,

CONSEQUENTLY,

Il est Proposé par le conseiller Christopher Jackson Appuyé par le conseiller Stephen Lee et RÉSOLU :

It is Moved by Councillor Christopher Jackson Seconded by Councillor Stephen Lee and RESOLVED:

QUE le projet de règlement concernant la division du territoire du Village de Senneville en six districts électoraux soit adoptés et qu'il soit soumis à la procédure de consultation publique suivant les dispositions de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ. C. E-2.2).

THAT the draft by-law concerning the division of the territory of the Village of Senneville into six electoral districts be adopted and that it be submitted to a public consultation in accordance with the provisions of the *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ. C. E-2.2).

14. VARIA

14. VARIA

Avec l'arrivée du printemps, arrive le nettoyage du printemps. La mairesse tend la main aux citoyens pour que ceux-ci fassent un effort pour rendre le village plus propre, plus attrayant tout en favorisant le bon voisinage. Nous avons la chance d'avoir des propriétés qui nous permettent de ranger nos choses ailleurs qu'en façade. Elle nous encourage à penser aux voisins quand nous entreposons sur les côtés ou à l'arrière.

With the arrival of spring comes spring cleaning. The mayor is reaching out to citizens to make an effort to make the village cleaner and more attractive, while promoting good neighborliness. We're fortunate to have properties that allow us to store our belongings away from our front yards. She encourages us to think of our neighbors when we store on the sides or in the back.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2024.  
Regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2024.

Pour une deuxième année consécutive, le conseil a demandé à l'administration de s'assurer que les règlements relatifs à l'occupation et à l'entretien des bâtiments et aux nuisances soient respectés sur notre territoire. Soyons de bons voisins et gardons le village de Senneville beau!

For a second year in a row, council has instructed the administration to ensure that the by-laws pertaining to the occupation, maintenance of buildings and to nuisances are respected on our territory. Let's be good neighbors and keep Senneville beautiful!

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

The mayor answers questions asked by the audience.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Avant de lever l'assemblée, la mairesse remercie l'administration pour leur soutien dans la préparation de leurs séances publiques.

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 19 h 41.

16. END OF THE SITTING

Before closing the meeting, the mayor thanks the administration for their support in preparing their public sessions.

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the council adjourned at 7:41 p.m.

(Original signé/Original signed)

---

Julie Brisebois  
Mairesse/Mayor

(Original signé/Original signed)

---

Robert Malek  
Directeur général et assistant-greffier par interim